



CHAPITRE 98

Loi concernant la Société d'agriculture,
division A, du comté de Pontiac

[Sanctionnée le 3 mai 1962]

Préam-
bule.

ATTENDU que la Société d'Agriculture, division A, du comté de Pontiac, a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle a été constituée par arrêté ministériel le 31 octobre 1878 et qu'elle est régie par la Loi des sociétés d'agriculture (Statuts refondus, 1941, chapitre 117);

Que l'une de ses principales fonctions est de favoriser le progrès et la prospérité de l'agriculture et de l'élevage dans le comté de Pontiac;

Que pour ces fins la société organise des expositions agricoles annuelles, et qu'elle a érigé un édifice dans lequel ces expositions seront tenues à l'avenir;

Que depuis 1959, la société a obtenu certains octrois des autorités fédérales et de la province de Québec pour l'érection dudit édifice mais elle doit rencontrer des obligations immédiatement et payer des sommes d'argent au delà du montant des octrois déjà reçus;

Que ces sommes d'argent excèdent le montant de sept mille dollars que la société est autorisée à emprunter en vertu de la loi qui la régit, et qu'il est nécessaire d'augmenter ce montant;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites, et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

CHAPTER 98

An Act respecting the County of Pontiac
Agricultural Society, Division "A"

[Assented to 3rd May 1962]

WHEREAS the County of Pontiac Pre-Agricultural Society, Division "A" amble. has, by its petition, represented:

That it was constituted by Order in Council on the 31st of October 1878 and is governed by the Agricultural Societies Act (Revised Statutes, 1941, Chapter 117);

That one of its principal activities is to promote the progress and prosperity of agriculture and stock-raising in the County of Pontiac;

That for these purposes the Society organizes annual agricultural exhibitions and has erected a building in which these exhibitions will hereafter be held;

That since 1959 the Society has obtained certain grants for the erection of the said building from both the Federal and the Quebec Provincial Authorities but it must meet immediate obligations and pay sums of money in excess of the amount of the grants already received;

That these sums of money exceed the amount of seven thousand dollars that the Society is authorized to borrow under the act by which it is governed, and it is necessary to increase that amount;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for the aforesaid purpose and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Emprunt autorisé.

1. La Société d'agriculture, division A, du comté de Pontiac, est autorisée à emprunter une somme n'excédant pas \$75,000.00 pour payer le solde du prix de l'édifice qu'elle a fait construire pour fins agricoles, et à hypothéquer ses immeubles en garantie du remboursement de cet emprunt.

1. The County of Pontiac Agricultural Society, Division A, is authorized to borrow an amount not exceeding \$75,000.00 to pay the balance of the price of the building which it has caused to be erected for agricultural purposes, and to hypothecate its immoveables as security for the repayment of such loan. Borrowing authorized.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.